

Security Information

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

REPORT NO. [REDACTED]

INFORMATION FROM

FOREIGN DOCUMENTS OR RADIO BROADCASTS

CD NO. [REDACTED]

COUNTRY

Indochina

DATE OF

SUBJECT

Definitions of Certain Communist Vietnamese Terms

INFORMATION

7 April 1952

HOW

PUBLISHED

Radio Transmission

DATE DIST. 23 April 1952

WHERE

PUBLISHED

North Vietnam

NO. OF PAGES

1

DATE

PUBLISHED

7 April 1952

SUPPLEMENT TO
REPORT NO.

LANGUAGE

Vietnamese

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE OF THE UNITED STATES WITHIN THE MEANING OF ESPIONAGE ACT OF U. S. C. 31 AND 32, AS AMENDED. ITS TRANSMISSION OR THE REVELATION OF ITS CONTENTS IN ANY MANNER TO AN UNAUTHORIZED PERSON IS PROHIBITED BY LAW. REPRODUCTION OF THIS FORM IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

25X1A7b

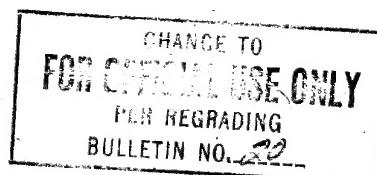
Station VNA, North Vietnam (Ho Government), transmitted in Vietnamese morse to GMH, unidentified Communist China station on Monday, April 7, 1952, at 0224 gmt the following message:

(text)

from Lam to Ngo Dien:

Official reply concerning the use of the term "Uy ban lien lac viet mien lao." It is advisable to unify the translation of this term as "Liaison Committee of Vietnam, Cambodia and Laos" but not "Alliance Committee of Vietnam, Cambodia and Laos."

Concerning the term "khoi lien minh viet mien lao" the translation is "alliance of the people of Vietnam, Cambodia and Laos."

CLASSIFICATION ~~CONFIDENTIAL~~

STATE	NAVY	NSRB	DISTRIBUTION					
ARMY	X	AIR	X	FBI				

Security Information
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
INFORMATION FROM
FOREIGN DOCUMENTS OR RADIO BROADCASTS

REPORT NO. [REDACTED]

CD NO. [REDACTED]

COUNTRY Indochina

DATE OF INFORMATION 30 March 1952

HOW PUBLISHED Radio Transmission

DATE DIST. 23 April 1952

WHERE PUBLISHED North Vietnam

NO. OF PAGES 2

DATE PUBLISHED 30 March 1952

SUPPLEMENT TO REPORT NO.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE OF THE UNITED STATES WITHIN THE MEANING OF ESPIONAGE ACT SO U. S. C. 31 AND 32, AS AMENDED. ITS TRANSMISSION OR THE REVELATION OF ITS CONTENTS IN ANY MANNER TO AN UNAUTHORIZED PERSON IS PROHIBITED BY LAW. REPRODUCTION OF THIS FORM IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

25X1A7b

DIA

Station VNA, North Vietnam (Ho Government) transmitted in Vietnamese Morse to VNA5/VNW, South Central Vietnam and South Vietnam, on Sunday, March 30, 1952, at 0605 gmt the following message:

(text)

From the Propaganda and Training Central Committee to the Propaganda and Training Committee of Interzone 5 VNW:

On March 8, the enemy broadcasting station has announced

1. A list of names of the puppet government comprising: Tran Van Huu, Premier and Defense Minister and Finance Minister; Nguyen Trung Vinh, Foreign Minister; Nguyen Van Tam, Minister of the Interior; Nguyen Duy Thanh, Minister for Planning and Reconstruction; Nguyen Trac, Minister without Portfolio.

2. The cunning and tricky declaration of the traitorous Tran Van Huu: France has no opposition toward us and I believe that the French people will not interfere in our internal affairs. Vietnam will have diplomatic representatives to the French Government and Vietnamese troops will replace French troops.

Concerning the program of the puppet government, Tran Van Huu mentioned his intention to organize the election of a national assembly, land reform, stabilization of finances, establishment of labor legislation, and rights and duties of Vietnamese citizens, etc.

We must make a timely denunciation of the face of the above mentioned puppet gang and its cunning tricky line, paying attention to the following points:

(1) Point out to the people that the Tran Van Huu government is a puppet one; its independence is false. In fact, domestic and foreign affairs as well as its troops are commanded and guided by the French bandits and the American interventionists. Stress and point out clearly that its program is aimed at deceiving the people in order to carry out general mobilization, to realize the cruel plot of feeding war by war, employing Vietnamese to fight Vietnamese, according to the orders of their bosses who are the French bandits and the

CHANGE TO
FOR OFFICIAL USE ONLY
PER REGRADING
BULLETIN NO. 20

CLASSIFICATION CONFIDENTIAL

DISTRIBUTION

STATE	<input checked="" type="checkbox"/> NAVY	<input checked="" type="checkbox"/> NSRB						
ARMY	<input checked="" type="checkbox"/> AIR	<input checked="" type="checkbox"/> FBI						

CONFIDENTIAL

25X1A6c

-2-

American interventionists.

(2) Emphasize their lackey life, their traitorous deeds and the crimes they committed in the temporarily occupied zones, such as ordering the repression of the struggles of the people in the temporarily occupied zones, ordering the forcible draft of soldiers, collection of paddy, etc. Publicize the statements of personages of note, of intellectuals, of organizations, and of resistance circles condemning them.

(3) Link the propaganda baring the face of the puppets with the propaganda agitating the people to positively increase production, to smash the plot of feeding war by war, employing Vietnamese to fight Vietnamese, to increase the annihilation of the enemy's vital forces, to increase hatred toward the bandits and the puppets, to raise patriotism, to consolidate confidence in the people's resistance which will be undoubtedly victorious but a hard and long affair.

(4) The press should be very careful in its propaganda to avoid bewildering the people and to avoid unconsciously puffing up the puppet gang. Pay special attention to making intense propaganda in the temporarily occupied zones, and to gather documents on the enemy's specific deeds causing harm to the people and the country.

CONFIDENTIAL